



Nochlezhka Suisse Solidaire

RAPPORT D'ACTIVITES

EXERCICE 2012



RAPPORTS D'ACTIVITES, EXERCICE 2012

Lutry, le 14 avril 2013

Chers Membres de Nochlezhka Suisse Solidaire, ci-dessous le rapport de nos activités de l'année 2012.

L'année 2013 aura un relief particulier, elle marquera, à la fin août, les cinq ans d'existence de notre association et ceci grâce à vous.

L'année écoulée a été bonne quant à notre aide apportée à Nochlezhka.

Les actions

Grâce à votre soutien et votre confiance, NSS a pu soutenir efficacement la Tente de la Survie, couvrir de nombreux frais de fonctionnement du Bus de Nuit et acheter d'indispensables médicaments.

Nochlezhka Suisse Solidaire Bâle, en abrégé NSSB, par le biais de ses activités, concert, exposition, ventes, a fortement contribué à cette assistance.

Merci à toutes et à tous.

Le résultat de l'exercice 2012 se chiffre par une perte de 8'340.56 francs

Cette perte s'explique, entre autres, par la nette augmentation des versements à Nochlezhka et le remboursement partiel des Compte Courant associés.

Résumé en quelques chiffres

Recettes :

NSS a reçu lors des douze mois écoulés des dons et des cotisations d'une valeur de 21'362.61 francs dont 3'415 francs de NSSB. En 2011, le total des dons s'élevait à 23'940.70 francs. Les rentrées ont donc diminué.

Il y avait en caisse au premier janvier 2012, 8'796.33 francs.

Le solde au 31 12 12 s'élève à 878.21 francs

Dépenses :

Les sommes versées à l'ONG pétersbourgeoise se montent à 22'766.53 francs

En 2011, 11'567.50 francs avaient été versés à Nochlezhka.

La totalité des dépenses s'élèvent à 6'936.64 francs y compris le voyage à Saint-Pétersbourg d'un montant de 742.55 francs et le remboursement partiel des prêts (Comptes-Courants associés) s'élevant à 1'372.05 francs.

Les frais de fonctionnement s'élèvent à 4'743.15 francs.

L'année précédente ils atteignaient 6'163 francs.

NSS espérait une diminution plus importante des frais de fonctionnement. Elle comptait tout spécialement sur l'offre d'un de ses membres. Il s'était proposé de prendre à sa charge les frais d'impression et d'envoi. Hélas ce ne fut pas le cas.

Tous les détails chiffrés vous sont présentés par la suite

Un choix cornélien

Bien évidemment, tout au long de 2013, NSS va continuer à minimiser au maximum les dépenses. Mais ceci implique parfois des choix difficiles.

Fallait-il en 2012, par exemple, aller à Saint-Petersbourg au mois de février dernier, être au plus près de la réalité, conforter les relations avec Nochlezhka, interviewer la responsables des affaires sociales, engranger du matériel pour des articles ? La question peut se poser.

De toutes les façons, le seul but de NSS est qu'un maximum de dons soit versé à Nochlezhka et c'est en ce sens strict que nous menons à bien nos activités.

La situation sur le terrain

Nous nous en doutions, l'élection de Vladimir Poutine à la présidence n'a pas été une bonne chose pour les ONG russes. En effet, le pouvoir tente de diminuer fortement leur autonomie financière.

Réglementer par ce biais leurs actions reviendrait à diminuer le travail des ONG russes, entités qui très souvent se dressent contre les injustices de l'Etat, telle Nochlezhka.

Merci de votre aide et de votre confiance.

Le Comité



Александровская колонна — самый большой цельнокаменный монумент в мире. 28874 человека могут любоваться им круглосуточно. Потому что у них нет дома.

**МУЗЕЙ ПОД ОТКРЫТЫМ НЕБОМ
ЖИЗНЬ ПОД ОТКРЫТЫМ НЕБОМ**

Сулейманова Елена, 51 год, родственники вынудили отказаться от жилплощади, 7 лет на улице.

www.homeless.ru **НОЧЛЕЖКА**
УЗНАЙ, КАК ПОМОЧЬ БЕЗДОМНЫМ

En 2012 Nochlezhka Suisse Solidaire a réalisé

En plus de notre soutien financier à Nochlezhka, tente, bus, médicaments, NSS s'est rendu à Saint-Pétersbourg où il a interviewé le 28 février 2012 Madame Galina Kolossova, responsable des affaires sociales de cette ville et a réalisé divers reportages.

Le 19 avril 2012 NSS a rencontré à Genève, le Consul Général de Russie Monsieur Yuri Gloukhov.

Tout au long de 2012 divers articles ont été écrits pour la *Tribune de Genève*, *Nasha Gazeta*, *le Courrier*, *Amnesty International*, *Gauche Hebdo* et *l'IDE*.

Cette sensibilisation est des plus importantes afin qu'un large public connaisse la réalité des citoyens russes sans-papiers.

En 2012, NSS a essayé de motiver certains avocats suisses romands afin qu'ils soutiennent le service juridique de Nochlezhka. En vain.

En 2012 Nochlezhka Suisse Solidaire Bâle a réalisé

Au mois d'avril, l'exposition « Halb Legal »

Au mois de décembre, un concert de rock

Ces diverses actions de soutien ont permis à NSSB de récolter la somme de 3'415.00 francs.

Nous profitons de ce rapport d'activités pour remercier ces étudiantes bâloises de leurs précieux appuis.



L'équipe de Nochlezhka

Projets pour 2013

NSS a, au début de cette année, contacté une vingtaine de fondations afin de soutenir le budget de l'aide juridique de Nochlezhka.

Pour l'instant nous n'avons reçu aucune réponse positive.

NSS poursuivra cette année ses recherches de fonds afin d'appuyer financièrement le Bus de Nuit et la Tente de la Survie.

NSS essaiera d'augmenter le nombre de donateurs et de membres que ce soit par le biais des médias ou à travers d'activités publiques.

Tout le mois de mai, au café du Grütli, à Genève, NSS présentera une exposition de divers photographes ayant travaillé sur le thème des citoyens russes sans-papiers en Russie.

NSS et NSSB organiseront des actions médiatiques lors du sommet du G20 qui se tiendra début septembre à Saint-Pétersbourg. La Suisse y est invitée.

En coopération avec NSSB, le site devrait être toiletté dans le courant 2013.

NSSB projette, cette année, de participer à divers marchés aux puces

NSSB prévoit d'organiser la projection du film *Glückspielze* de la Suisse Verena Endtner.

Ce documentaire parle des enfants de Saint-Pétersbourg sans-papiers vivant dans la rue et qui tentent de se réinsérer par les jeux de la balle.

Nous vous tiendrons bien évidemment au courant du déroulement de ces diverses activités.



St-Pétersbourg, les sans-papiers s'exposent

COMPTES DE RESULTAT 2012

Charges directs

Remboursements Comptes	
Courants	1'372.05
Payroll	2.25
CCP	220.30
Banque	248.89
Registre du Commerce	170.00
Transport	1'541.05
Bureau	1'615.50
Imprimerie	987.50
Divers	599.10
Site	180.00
Nochlezhka	21'803.95
Médicaments	962.58

Total 29'703.17

Produits de fonds affectés

Solde 01 01 12	8'796.33
Dons	17'685.95
Cotisations	3'240.00
Ventes diverses	430.00
Intérêt bancaire	6.66

21'362.61

Résultat de l'exercice

-8'340.56

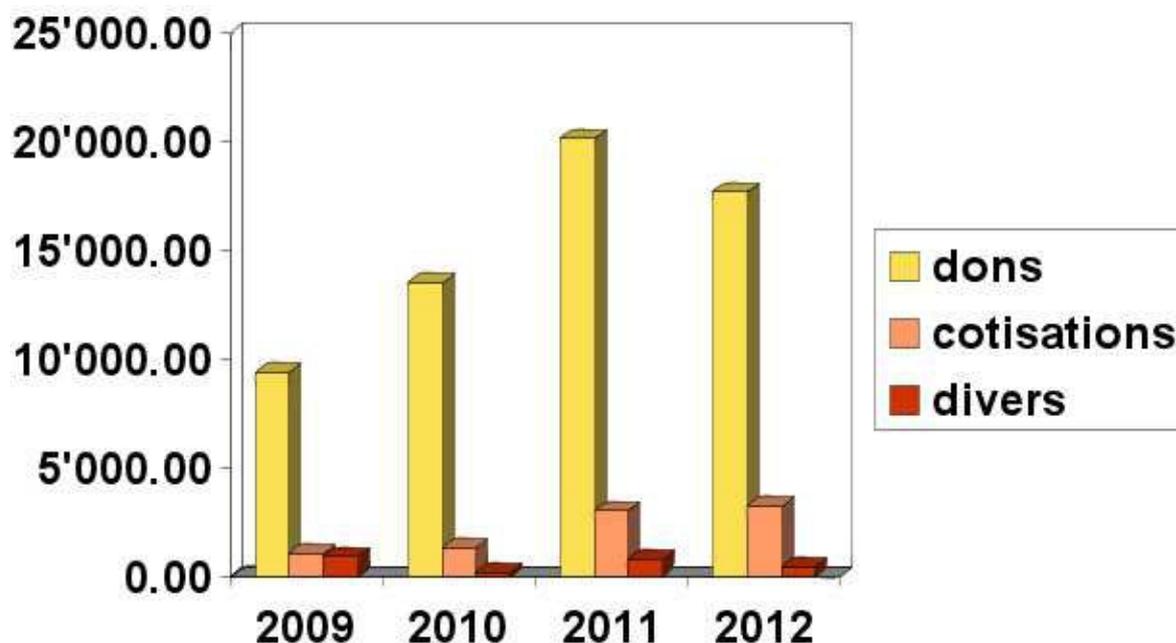
Solde 31 12 12

878.21



Le Bus de Nuit

RECETTES 2009-2012



Diminution des recettes

Exercice 2011, 24'570.70 francs, exercice 2012, 21'362.61 francs.

L'exercice 2012 est marqué par une diminution de 3'208.09 francs.

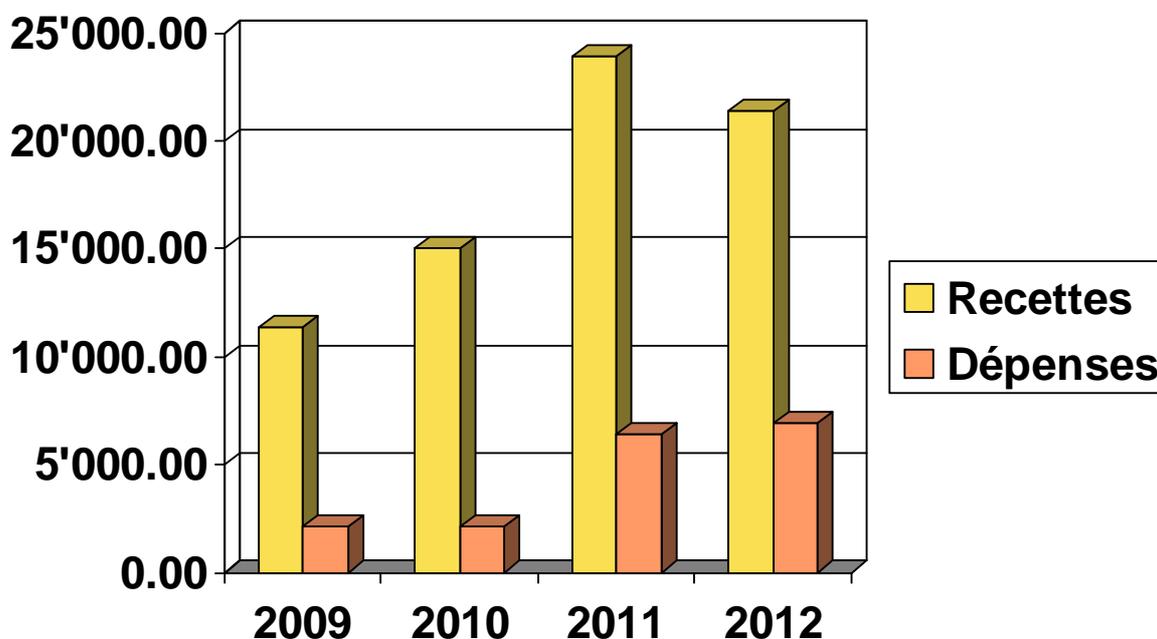
Si l'on constate une augmentation des cotisations passant de 3'050.00 francs à 3'240.00 francs, ce n'est pas le cas des dons. Quant aux rentrées diverses elles ont chuté de 786.05 francs en 2011 à 349.39 francs en 2012.

Par rapport à l'exercice 2011, la diminution des recettes est de 13.1%.

Il y a plusieurs explications à cela: les dons ont été un moins nombreux et moins conséquents.

Mais aussi, les personnes s'étant offertes à trouver d'autres sources de financement n'ont guère eu de succès.

RECETTES-DEPENSES GLOBALES 2011- 2012

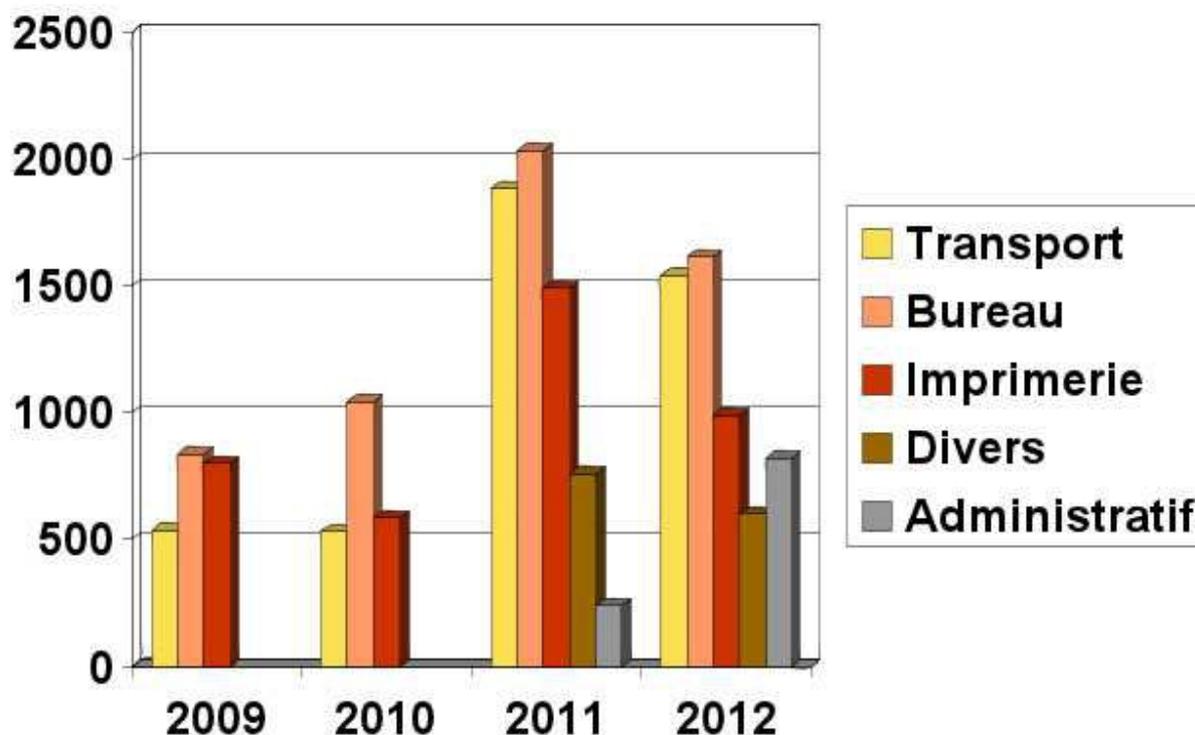


Les recettes 2012 s'élèvent à 21'362.61 francs. Les dépenses totales à 6'936.64 francs

Ce dernier montant comprend les 1'372.05 francs attribués au remboursement des comptes courants associés de Mme Boldini et Mr Albino, et en partie celui de Mr Jaccard, selon la décision de l'Assemblée Générale du 18 avril 2012.

Il comprend également les frais administratifs qui sont en hausse cette année (poste-banque).

DEPENSES DE FONCTIONNEMENT 2009-2012



Diminution des dépenses de fonctionnement

Exercice 2011, 6'163.00 francs, exercice 2012, 4'743.15 francs.

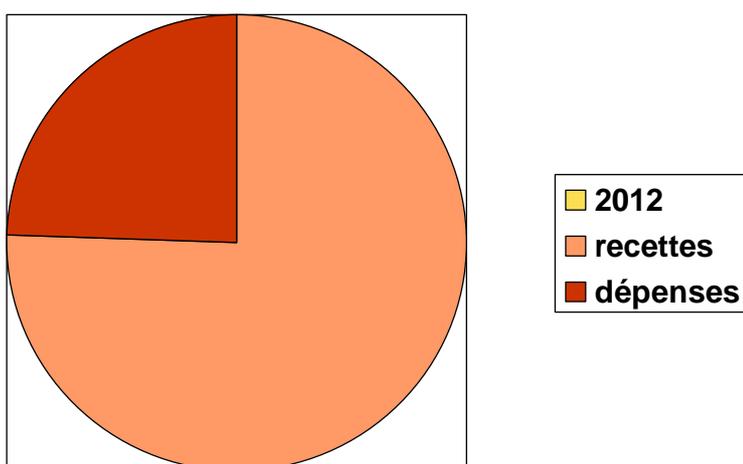
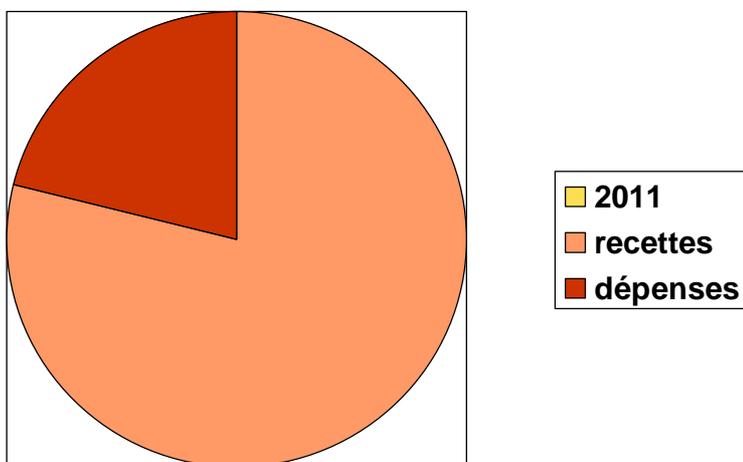
Les efforts ont portés leurs fruits, la diminution se monte à 1'419.85 francs ou 29.9% par rapport à l'exercice 2011.

Par contre, les frais administratifs ont passé de 242.15 francs pour 2011 à 821.44 francs en 2012.

Une augmentation expliquée par les frais du Registre du Commerce lors du changement de vice-président, par les frais en hausse de gestion du CCP et des frais bancaires.

En effet, en 2012, jamais nous avons trouvé de personnes susceptibles d'apporter les dons directement à Nochlezhka et à chaque fois nous avons eu droit aux coûteux transferts bancaires.

POURCENTAGES RECETTES-DEPENSES GLOBALES 2011- 2012



Augmentation des dépenses globales

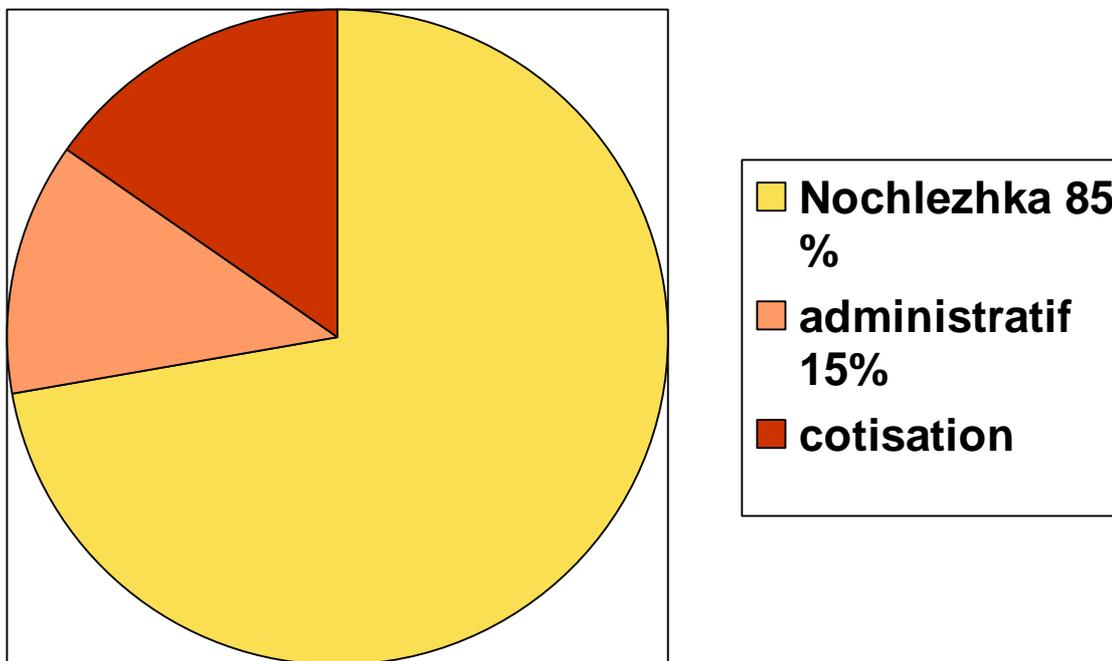
En 2011, les dépenses représentaient le 26.75% des recettes.

En 2012, les dépenses représentent le 32.47% des recettes.

Ce pourcentage s'explique principalement par la nette augmentation des versements à Nochlezhka (11'567.50 francs en 2011, 22'766.23 francs en 2012) et la baisse des recettes.

Le remboursement des Comptes Courants associés et la forte hausse des frais bancaires et postaux y contribuent aussi.

REPARTION RECETTE GLOBALE 2012 : 21'362.61 Francs

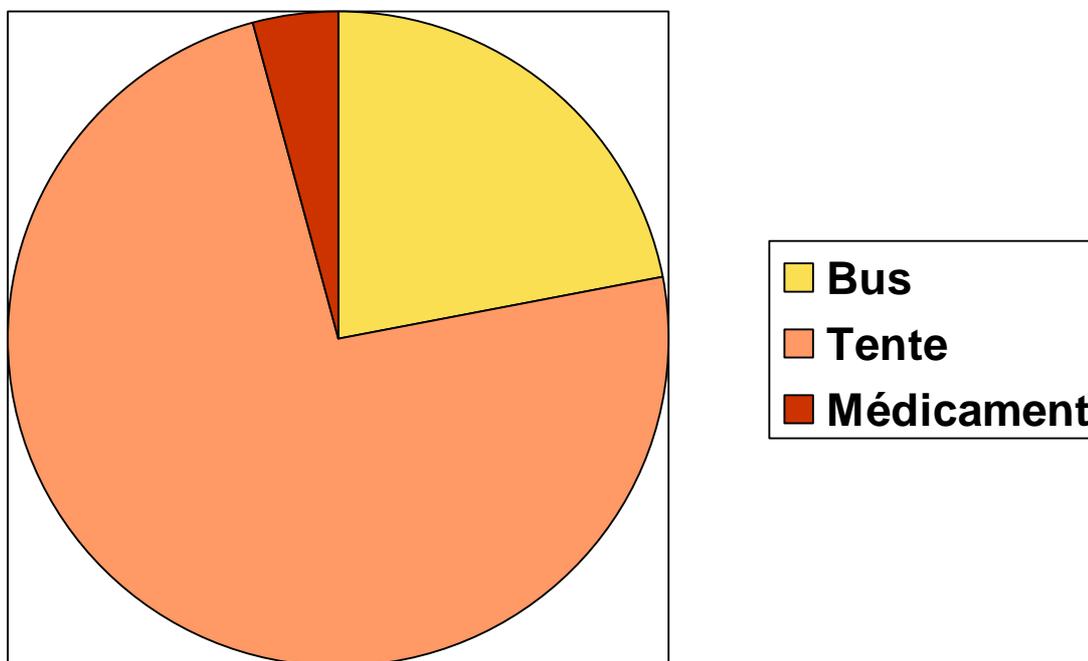


La répartition des recettes s'effectue de la sorte :

85% sont attribués à Nochlezhka soit 15'404.00 francs, 15% pour l'administration de l'association soit 2'718.61 francs et le montant des cotisations 3'240.00 francs est lui aussi attribué aux frais de fonctionnement.

REPARTION VERSEMENTS NOCHLEZHKA

Total versement 2012 : 22'766.53



Les versements à Nochlezhka d'un montant de 22'766.53 francs ont dépassé ceux de 2011 de 11'567.50 francs, soit 96% d'augmentation.

Cette somme a été distribuée ainsi :

Bus : 5'000 francs

Tente : 16'803.65 francs

Médicaments : 962.58 francs

MERCI A TOUTES ET A TOUS

En 2012, une fois encore grâce à vous, membres et donateurs, nous avons pu soutenir financièrement les exigeantes tâches menées par Nochlezhka.

Nous espérons que pour cette cinquième année d'existence, vous continuerez à nous faire confiance, vous appuierez généreusement nos actions afin que les citoyens russes sans-papiers dans leur propre pays, ces victimes d'une administration kafkaïenne, puissent survivre, se réinsérer, retrouver un espoir en des lendemains moins cyniques.



" Ne pas avoir de Propiska, vous ne pouvez imaginer ce que cela signifie, être, d'une seconde à l'autre, inexistant, invisible. Vous n'avez plus d'identité; vous n'êtes rien. Quand l'espérance s'enfuit, on cesse même d'espérer à une espérance possible."

Vadim